

1. Definitions	1. التعريفات
The following terms and expressions shall have the meanings assigned to each:	يكون للألفاظ والعبارات الآتية المعاني المبينة أمام كل منها:
The Bank: The Saudi Investment Bank.	البنك: البنك السعودي للاستثمار.
The General Terms & Conditions: The document of terms and conditions related to the debit cards issued by The Saudi Investment Bank which was provided to the card applicant who agreed to comply with and abide by.	الشروط والأحكام العامة: مستند الشروط والأحكام الخاص ببطاقات الصراف الآلي التي يصدرها البنك السعودي للاستثمار والذي وافق طالبها على الالتزام بأحكامه وشروطه.
The Card member: The person to whom the card is issued (whether the owner of the primary card, or the owner of the supplementary card), and his/her name will clearly appear on the front face of the card.	صاحب البطاقة: الشخص الذي أصدرت له البطاقة (سواء كان صاحب البطاقة الرئيسية، أو صاحب البطاقة الإضافية)، ويظهر اسمه بشكل واضح على الوجه الأمامي للبطاقة.
Primary Card member: The person who applies for a card from the Bank, and an account will be opened with his/her name. The Primary Card member will be responsible for all cards issued under the account, including Supplementary and Internet Shopping Cards.	صاحب البطاقة الرئيسية: الشخص الذي يقدم على فتح حساب لدى البنك ويفتح باسمه / باسمها حساب البطاقة ويكون مسؤولاً عن كافة البطاقات التي تصدر في الحساب وتشمل البطاقات الإضافية وبطاقات الشراء بواسطة الإنترنت.
Supplementary Card member: Any person authorized by the Primary Card member to use the card account, and the Bank will issue a supplementary card with this person's name.	صاحب البطاقة الإضافية: كل شخص يفوضه صاحب البطاقة الرئيسية باستعمال حساب البطاقة، ويقوم البنك بإصدار بطاقة إضافية باسمه.
The Card: The debit card issued by the Bank including the Primary Card, the Supplementary Card and Internet Shopping Cards.	البطاقة: بطاقة الصراف الآلي التي يصدرها البنك وتشمل البطاقة الرئيسية والبطاقة الإضافية وبطاقة الشراء التي تتيح خدمة الشراء بواسطة الإنترنت وهي مربوطة في الحساب الأساسي.
The Supplementary card: The Card issued by the Bank with the name of the Supplementary Card member.	البطاقة الإضافية: البطاقة التي يصدرها البنك باسم صاحب البطاقة الإضافية.
The Account: The account(s) of the Card member held in the Bank.	الحساب البنكي: حساب او حسابات صاحب البطاقة لدى البنك.
The Card Transaction(s): Any transaction executed using the Card, such as cash withdrawals, POSs, online and e-commerce purchases and charges prescribed by the Bank.	عملية/ عمليات البطاقة: اي عملية يتم تنفيذها باستعمال البطاقة، مثل السحب النقدي عبر أجهزة الصراف الآلي، والمشتريات عبر أجهزة نقاط البيع، والمشتريات عبر الإنترنت والرسوم المقررة من البنك على ذلك.
Cash Withdrawals: The cash amount received by the Card member from the Bank by using an ATM or directly receiving the cash amount from the Bank or amount transferred into the current/savings account.	السحب النقدي: المبلغ النقدي الذي يحصل عليه صاحب البطاقة من البنك باستخدام الصراف الآلي او السحب عن طريق البنك محلولة إلى الحساب البنكي.

Signature:

التواقيع:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

C.13.202.15

البنك السعودي للاستثمار، شركة مساهمة سعودية برأس مال مدفوع قدره اثنا عشر مليار وخمسمائة مليون (12,500,000,000) ريال سعودي، مسجلة بالسجل التجاري رقم 1010011570، الرقم الموحد 7000029889 م.ص.ب 3533، الرياض 11481، المملكة العربية السعودية، رقم الهاتف 0114778433، العنوان الوطني 8081 - الشيف عبد الرحمن بن حسن - الوزارات - المعدن وحدة رقم 2، الرياض - 3144، المملكة العربية السعودية، الموقع الإلكتروني www.saib.com.sa، ومرخصة بموجب المرسوم الملكي رقم 31/م بتاريخ 1396/06/25 خاضعة لرقابة وشراف البنك المركزي السعودي.

<p>Daily debit card Limit: The maximum daily debit card limit for cash withdrawal permitted by the Bank is SR 5,000. For POS, online and e-commerce transactions, the defaulted transactions daily limit is SR 20,000. The customer can control and change the daily transaction limit through electronic channels or the contact center within the permissible limits according to the SAMA instructions in addition to the bank's policy.</p>	<p>الحد اليومي للسحب عبر البطاقة: الحد الأقصى للبالغ التي يسمح بها البنك لعمليات البطاقة هي 5,000 ريال في اليوم الواحد للسحبات النقدية أما بالنسبة للدفع عبر نقاط البيع أو الشراء عبر الإنترنت للبطاقة الرئيسية والإضافية فإن حد العمليات اليومي هو 20,000 ريال ويمكن للعميل التحكم وتغيير حد العمليات اليومي عن طريق القنوات الإلكترونية أو الهاتف المصرفي ضمن الحدود المسموح بها حسب تعليمات البنك المركزي السعودي بالإضافة إلى سياسة البنك.</p>
<p>Account Statement: The monthly statement sent to the Primary Card member by ordinary mail service or electronic mail or the electronic statement on the Card member's account on the Bank website (Retail Internet Banking) detailing the Card transactions posted to the account.</p>	<p>كشف الحساب: الكشف الشهري الذي يمكن صاحب الحساب من الاطلاع على تفاصيل العمليات بشكل مباشر عبر القنوات البنكية الإلكترونية أو الإرسال إلى صاحب البطاقة الأساسي عن طريق البريد العادي أو البريد الإلكتروني ويبين تفاصيل عمليات البطاقة.</p>
<p>Contactless Service (Atheer): Atheer is a value-added service for MADA that allows cardholders to make their purchase payments in a safe, easy and fast manner simply by waving the card in front of the POS terminal. MADA cardholders can use this service for any single purchase amount within the permissible limit. Transactions that are more than SR 300 will require entering the PIN, card, or both to enhance security.</p>	<p>خدمة الدفع بدون لمس (أثير): هي خدمة مدى المضافة والتي تتيح لحاملي بطاقة مدى المصرفي الشراء من خلال تقنية الاتصال قريل المدى NFC من أجهزة نقاط البيع، يمكن لحاملي بطاقة مدى الاستفادة من الخدمة في عمليات الشراء ضمن الحد المسموح حيث سيتطلب إدخال الرقم السري أو البطاقة أو كليهما لتعزيز الأمان للعمليات التي تتجاوز 300 ريال.</p>
<p>Day: The calendar day.</p> <p>E-Commerce Transaction: Transactions that are online (transactions without the use/presence of the physical card)</p>	<p>اليوم: هو اليوم التقويمي.</p> <p>معاملات التجارة الإلكترونية: عمليات شرائية تتم بدون استخدام/تقديم البطاقة الفعلية.</p>
<p>2. Validity of the Card</p>	<p>2. صلاحية البطاقة</p>
<p>2-1 The validity of the Card shall be for 3 years from the date of issuance.</p>	<p>1-2 مدة صلاحية البطاقة (3 سنوات) من تاريخ إصدارها.</p>
<p>2.2 The Bank shall renew the Card automatically upon the expiry.</p>	<p>2-2 يقوم البنك بتجديد البطاقة تلقائياً بمجرد انتهاء صلاحيتها.</p>
<p>3. Delivery of The Card</p>	<p>3. تسليم البطاقة</p>
<p>3-1 The Bank issues the card to the customer and activates it during the account opening immediately (instant issuance) or any point of time upon customer's request to re-issue the card.</p>	<p>3-1 يقوم البنك بتسليم البطاقة للعميل وتفعيلها أثناء فتح الحساب بشكل فوري. أو في أي وقت حسب طلب العميل بإعادة إصدار البطاقة.</p>
<p>3-2 The customer can print the card from any SAIB self-service machine after opening the online account.</p>	<p>3-2 يمكن للعميل طباعة البطاقة من أي جهاز خدمة ذاتية تابعة للبنك السعودي للاستثمار بعد فتح الحساب الإلكتروني.</p>

Signature:

التوقيع:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

C.13.202.15

البنك السعودي للاستثمار، شركة مساهمة سعودية برأس مال مدفوع قدره اثنا عشر مليار وخمسمائة مليون (12,500,000,000) ريال سعودي، مسجلة بالسجل التجاري رقم 1010011570، الرقم المودع 7000029889 م.ص.ب. 3533 - الرياض 11481 - المملكة العربية السعودية، رقم الهاتف 0114778433، العنوان الوطني 8081 - الشيف عبد الرحمن بن حسن - الوزارات - المعاذر وحدة رقم 2 الرياض - 3144، المملكة العربية السعودية، الموقع الإلكتروني www.saib.com.sa، ومرخصة بموجب المرسوم الملكي رقم 31/3144 تاريخ 1396/06/25 خاضعة لرقابة وشراف البنك المركزي السعودي.

<p>3-3 In case the customer requests to receive the card by mail, customers will be requested to choose a PIN number during account opening. The Card shall only be used by the Card member, and the Card member shall not be entitled to transfer/give it to a third party. The customer creates the card's PIN when printing the card through the self-service machines.</p>	<p>3-3 في حال طلب العميل استلام البطاقة عبر البريد، يصدر البنك رقم سري (PIN) للعميل أثناء فتح الحساب واستلام البطاقة، ويلتزم صاحب البطاقة بالمحافظة على الرقم السري وعدم إفشائه، ويتحمل وحده أي مسؤولية مترتبة على إفشائه. يقوم العميل بإنشاء الرقم السري للبطاقة عند طباعة البطاقة عبر أجهزة الخدمة الذاتية</p>
<p>4. Use of the Card</p>	<p>4. استخدام البطاقة</p>
<p>4-1 The Card will be used for cash advance services through ATM (domestic & international) or to purchase goods or services through POSs (domestic & international) or for e-commerce/online shopping – subject to regulatory instructions, provided that the PIN will always be used depending on type of transaction.</p>	<p>4-4 تستخدم البطاقة لسحب المبالغ النقدية عبر أجهزة الصراف الآلي محلياً أو خارجياً، أو لشراء السلع عبر نقاط البيع محلياً أو خارجياً، أو للشراء عبر المواقع الإلكترونية خلال شبكة الإنترنت – تخضع للتعليمات الرقابية، مع مراعاة استخدام الرقم السري (PIN) استناداً لنوع العملية.</p>
<p>4-2 Cardholders is not required to enter their PIN for purchase transactions done through contactless (Atheer) for amounts up to SR 300.</p>	<p>4-2 لا يتطلب من حامل البطاقة المزودة بخدمة الدفع بدون لمس (أثير) إدخال الرقم السري عند تمرير البطاقة أمام الجهاز لعمليات الشراء التي لا تتجاوز قيمتها 300 ريال كحد أقصى.</p>
<p>4-3 For contactless (Atheer) cards, POS terminals will ask for PIN for purchase transactions with amounts above SR 300.</p>	<p>4-3 للبطاقات المزودة بخدمة الدفع بدون لمس (أثير) سيطلب جهاز نقاط البيع إدخال الرقم السري للبطاقة عند تمريرها لتنفيذ عمليات الشراء التي تتجاوز قيمتها 300 ريال.</p>
<p>4-4 When total cumulative Atheer transactions amount reaches SR 300, the cardholder will be requested to insert the card & enter PIN. This is required for extra security and to reset contactless (Atheer) values in order to use the service again.</p>	<p>4-4 عند وصول المجموع الكلي لمبالغ العمليات الشرائية المنفذة على البطاقة من خلال خدمة الدفع بدون لمس (أثير) حتى 300 ريال، سيتم طلب إدخال البطاقة والرقم السري لأسباب أمنية ولإعادة تعيين القيم السابقة ليتمكن حامل البطاقة من استخدامها مرة أخرى.</p>
<p>4-5 The card can be used to withdraw cash up to a maximum of SR 5,000 per day from ATMs that accept these cards locally or externally using the (PIN).</p>	<p>4-5 تستخدم البطاقة لسحب مبالغ نقدية بحد أقصى 5,000 ريال يومياً من أجهزة الصراف الآلي التي تقبل هذه البطاقات محلياً أو خارجياً مستخدماً الرقم السري (PIN).</p>
<p>4-6 The card should be used by The Card member only, and the Card member is not entitled to transfer the Card to another party.</p>	<p>4-6 يتم استخدام البطاقة من قبل صاحب البطاقة فقط، ولا يحق لصاحب البطاقة تحويلها إلى طرف آخر.</p>
<p>4-7 The Card member shall refrain from using the Card for any unlawful purpose such as purchase of goods or services prohibited under local laws or under Sharia law, and the Bank shall have the right, in case of discovering such breach, to reject</p>	<p>4-7 لا يجوز لصاحب البطاقة استعمال البطاقة في أي غرض غير مشروع مثل شراء بضائع أو خدمات محظورة بموجب الأنظمة المحلية أو الشريعة الإسلامية، وللبنك الحق -في حال اكتشاف أي مخالفة من هذا القبيل- رفض العملية أو تعليق</p>

Signature:

التوقيع:

<p>the transaction or temporarily suspend use of the Card as per the absolute discretion of the Bank without any liability on the part of the Bank to observe the executed transactions or suspend the Card usage in unlawful activities.</p>	<p>استخدام البطاقة مؤقتاً، وفق التقدير المطلق للبنك، دون أن يعني ذلك التزام البنك بمراقبة العمليات المنفذة أو إيقاف استخدام البطاقة في أنشطة غير مشروعة.</p>
<p>4-8 The Card member hereby authorizes the bank without referring back to him/her to deduct any amount(s) from his/her account which represents shortages in ATM cash notes cassettes in case of withdrawing actual funds that exceeds the required ATM withdrawal transaction amount.</p>	<p>8-4 يفوض صاحب البطاقة البنك دون الرجوع إليه بخصوص أية مبالغ ناتجة عن عكس صناديق الفئات النقدية لأجهزة الصراف الآلي من حساب حامل البطاقة في حال تم سحب مبالغ نقدية تزيد فعلياً عن المبلغ المطلوب من قبل العميل عند إجراء عمليات السحب النقدي من خلال أجهزة الصراف الآلي.</p>
<p>5. The Supplementary Card</p>	<p>5. البطاقة الإضافية</p>
<p>5-1 A supplementary Card may be issued pursuant to a written/authenticated request submitted by the Primary Card member to the Bank requesting issuance of a Supplementary Card for a specific person of the first-degree relatives of the account holder, and the Bank shall have absolute discretion to approve such application or reject it.</p>	<p>5-1 يجوز إصدار بطاقة إضافية بموجب طلب خطى يقدمه صاحب البطاقة الرئيسية إلى البنك يطلب فيه إصدار بطاقة إضافية لفرد معين من أقارب صاحب الحساب من الدرجة الأولى، وللبنك مطلق الحرية في قبول الطلب أو رفضه.</p>
<p>5-2 The Supplementary Card will be subject to the same terms of the Primary Card as set forth in the General Terms & Conditions.</p>	<p>5-2 تخضع البطاقة الإضافية لذات الأحكام التي تخضع لها البطاقة الرئيسية وفق ما هو مبين في الشروط والأحكام العامة أدناه.</p>
<p>5-3 The Supplementary Card will be ancillary to the Primary Card with respect to cancellation, renewal and suspension, as well as other matters, and the contrary is not correct, i.e. the cancellation, renewal or suspension of the Supplementary Card will not affect the Primary Card.</p>	<p>5-3 تعتبر البطاقة الإضافية تابعة للبطاقة الرئيسية من حيث الإلغاء والتجديد والإيقاف، وغير ذلك من الأمور، أما العكس فغير صحيح، أي لن يكون للإلغاء أو تجديد أو إيقاف البطاقة الإضافية أي أثر على البطاقة الرئيسية.</p>
<p>5-4 The Debit card Limit of the Primary Card is inclusive of the Supplementary Card; nevertheless, the Primary Card member may ask the Bank to determine a lower daily Debit card Limit for the Supplementary Card, and the Owner of the Primary Card will be held liable for all payments and charges related to the Supplementary Card whether or not such payments exceed the Debit card Limit of the Supplementary Card.</p>	<p>5-4 يكون حد السحب اليومي للبطاقة الرئيسية شاملًا حد البطاقة الإضافية، ومع ذلك يجوز لصاحب البطاقة الرئيسية أن يطلب من البنك تحديد حد يومي للسحب والمشتريات للبطاقة الإضافية، كما يبقى صاحب البطاقة الرئيسية مسؤولاً عن جميع العمليات والرسوم على البطاقة الإضافية.</p>
<p>5-5 The account of the Supplementary Card shall be the same Primary Card Account; therefore, any transaction executed by the Supplementary Card member will be posted to the Primary Card Account.</p>	<p>5-5 يكون حساب البطاقة الإضافية هو نفس حساب البطاقة الرئيسية، وبالتالي فإن أي عملية يقوم بها صاحب البطاقة الإضافية يتم تسجيلها في حساب البطاقة الرئيسية.</p>

Signature:

التوقيع:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

C.13.202.15

البنك السعودي للاستثمار، شركة مساهمة سعودية برأس مال مدفوع قدره اثنا عشر مليار وخمسمائة مليون (12,500,000,000) ريال سعودي، مسجلة بالسجل التجاري رقم 1010011570، الرقم الموجود 7000029889، ص.ب. 11481، المملكة العربية السعودية، رقم الهاتف 0114778433، العنوان الوطني 8081 - الشيف عبد الرحمن بن حسن - الوزارات - المعدن وحدة رقم 2، الرياض - 3144، المملكة العربية السعودية، الموقع الإلكتروني www.saib.com.sa، ومرخصة بموجب المرسوم الملكي رقم 31/م بتاريخ 1396/06/25 خاضعة لرقابة وشراف البنك المركزي السعودي.

<p>5-6 The Owner of the Primary Card will be liable for all transactions resulting from the use of the Supplementary Card even if such transactions are executed by the Supplementary Card member.</p>	<p>6-5 يكون صاحب البطاقة الرئيسية مسؤولاً عن جميع الالتزامات الناشئة عن استخدام البطاقة الإضافية حتى ولو كانت ناشئة عن عمليات قام بها صاحب البطاقة الإضافية.</p>
<p>6. Loss or Theft of the Card</p>	<p>6. فقدان أو سرقة البطاقة</p>
<p>6-1 In case of the loss or theft of the Primary or Supplementary Card, the Card member must immediately notify the Bank of the loss or theft by calling the toll-free No. 800 124 8000 if inside the Kingdom of Saudi Arabia, or the No. 00966 11 4183100 if outside the Kingdom of Saudi Arabia or through the Internet Banking Service.</p>	<p>6-1 في حال فقدان أو سرقة البطاقة الرئيسية أو الإضافية، يجب على صاحب البطاقة إبلاغ البنك بذلك على الفور، وذلك بالاتصال بالهاتف المجاني رقم (8001248000) إذا كان الاتصال من داخل المملكة العربية السعودية، أو بالرقم (0096611418100) إذا كان الاتصال من خارج المملكة العربية السعودية أو عن طريق الإنترنت المصرفي.</p>
<p>6-2 The Card member will be liable for all transactions executed using the lost or stolen Card prior to notifying the Bank of such loss or theft.</p>	<p>6-2 يكون صاحب البطاقة مسؤولاً عن كافة العمليات التي تم باستخدام البطاقة المفقودة أو المسروقة قبل إبلاغ البنك عن فقدان أو السرقة.</p>
<p>6-3 The Card members will not bear any liability for the transactions executed using the lost or stolen Card after notifying the Bank of the loss or the theft.</p>	<p>6-3 لا يتحمل صاحب البطاقة أي مسؤولية عن العمليات التي تم باستخدام البطاقة المفقودة أو المسروقة بعد إبلاغ البنك عن فقدان أو السرقة.</p>
<p>6-4 In case of lost or stolen card, The Card member is responsible for all fees related to re-issuance of the card.</p>	<p>6-4 في حالة فقدان أو سرقة البطاقة، على العميل دفع الرسوم المستحقة على إعادة إصدار البطاقة الجديدة.</p>
<p>7. Responsibilities of the Bank</p>	<p>7. مسؤوليات البنك</p>
<p>The Bank will not be held liable vis-à-vis the Card member in any of the following cases:</p>	<p>لن يكون البنك مسؤولاً باي حال من الأحوال تجاه صاحب البطاقة في أي من الحالات التالية:</p>
<p>7-1 Any breakdowns/failures related to cash withdrawal or concerning the goods or services purchased or paid for by using the Card.</p>	<p>7-1 أي أعطال في السحبويات النقدية أو في السلع أو الخدمات التي يتم شرائها أو دفع قيمتها باستخدام البطاقة.</p>
<p>7-2 Any loss or damage resulting from declining to accept the debit card by any merchant or firm or supplier, or the machines of the debit cards or the ATMs whether inside or outside Saudi Arabia.</p>	<p>7-2 أي خسارة أو ضرر ينتج من رفض استخدام البطاقة من قبل أي من التجار أو المؤسسات أو الموردين، أو أجهزة الصراف الآلي داخل وخارج المملكة.</p>
<p>7-3 If the Bank fails to perform its obligations under the General Terms & Conditions directly or indirectly as a result of breakdown of machines, or the authorization system, or the preparation of information or communications system, or transfer links or with respect to the SMS system, or in case of any industrial or market disputes or any other force majeure</p>	<p>7-3 إذا عجز البنك عن القيام بالتزاماته بموجب الشروط والأحكام العامة كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة لخلل في الأجهزة أو في نظام الاتصالات أو روابط التحويل أو في نظام الرسائل النصية القصيرة (SMS) أو في حالات الخلافات السوقية أو الصناعية، أو في أي أحوال أو ظروف خارجة عن سيطرة البنك أو وكلائه أو مديريه التنفيذيين.</p>

Signature:

التوقيع:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

C.13.202.15

البنك السعودي للاستثمار، شركة مساهمة سعودية برأس مال مدفوع قدره اثنا عشر مليار وخمسمائة مليون (12,500,000,000) ريال سعودي، مسجلة بالسجل التجاري رقم 1010011570، الرقم المودع 7000029889 م.ص.ب. 3533، الرياض 11481، المملكة العربية السعودية، رقم الهاتف 0114778433، العنوان الوطني 8081 - الشيف عبد الرحمن بن حسن - الوزارات - المعدن وحدة رقم 2، الرياض - 3144، المملكة العربية السعودية، الموقع الإلكتروني www.saib.com.sa، ومرخصة بموجب المرسوم الملكي رقم 31/31 تاريخ 1396/06/25 خاضعة لرقابة وشراف البنك المركزي السعودي.

conditions that are beyond the control of the Bank or its officers or its agents.			
8. Cancellation of The Card	8. طلب إلغاء بطاقة الصرف الآلي		
The Card member may request the cancellation of the Primary Card and the Supplementary Cards by a written or authenticated notice attached to the Card(s) to be cancelled sent to the Bank after destroying it/cutting it from the middle of the magnetic stripe.	يحق للعميل طلب إغلاق حسابه وعليه يتم إلغاء البطاقة والبطاقات الإضافية بإشعار كتابي أو موثق مرفقاً معه البطاقة المطلوب إلغائها إلى البنك بعد أن تكون قد أتلفت بتمزيقها/قطعها من المنتصف عبر الشريط الممغنط عليها، وحال وقوع ذلك تصبح البطاقة ملغاة.		
9. Charges	9. الرسوم		
9-1 The Card member undertakes to pay all charges in the below table: Fees for MADA Card from The Saudi Investment Bank:	1-9 يتعهد صاحب البطاقة بسداد كافة الرسوم المترتبة على البطاقة كما هي موضحة أدناه: رسوم بطاقة مدى من البنك السعودي للاستثمار:		
Service	Fees	الرسوم	الخدمة
New MADA Card issuance	Free	مجانا	إصدار بطاقة مدى جديدة
MADA Card renewal	Free	مجانا	تجديد بطاقة مدى
MADA Card reissuance retained by ATM	Free	مجانا	إعادة إصدار بطاقة مدى سُحبت من جهاز الصرف الآلي
MADA Card reissuance (Lost / Damaged / Wrong PIN "3 times")	SAR 10	ريال 10	إعادة إصدار بطاقة مدى (مفقودة / تالفة / خطأ في الرقم السري (3 مرات")
MADA supplementary Card	SAR 10	ريال 10	إصدار بطاقة إضافية
Local use of Mada card at POS terminal or online purchase	Free	مجانا	استخدام بطاقة مدى محلياً عبر أجهزة نقاط البيع أو الشراء عبر الانترنت
Use of Mada card at POS terminals within GCC net	Free	مجانا	استخدام بطاقة مدى عبر أجهزة نقاط البيع داخل الشبكة الخليجية
International Transaction Fee except of GCC net	2% من مبلغ العملية 2% of transaction amount	2% من مبلغ العملية 2% of transaction amount	رسوم عمليات دولية باستثناء الشبكة الخليجية
Cash withdrawal in GCC net	SAR 10	ريال 10	رسوم السحب في دول الخليج
International cash withdrawal except GCC net	Not to exceed (3%) of the transaction amount, with a maximum amount of SAR 25 ألا تتجاوز 3% من مبلغ العملية بحد أقصى (25) .	Not to exceed (3%) of the transaction amount, with a maximum amount of SAR 25 ألا تتجاوز 3% من مبلغ العملية بحد أقصى (25) .	رسوم السحب الدولي باستثناء الشبكة الخليجية
Balance Inquiry and mini statement via ATM	Free	مجانا	الاستعلام عن الرصيد وكشف الحساب المختصر عبر جهاز الصرف الآلي
Balance inquiry GCC net	SAR 3	ريال 3	الاستعلام عن الرصيد ببطاقات مدى من خلال أجهزة الصرف الآلي داخل الشبكة الخليجية

Signature:

التوقيع:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

C.13.202.15

البنك السعودي للاستثمار، شركة مساهمة سعودية برأس مال مدفوع قدره اثنا عشر مليار وخمسمائة مليون (12,500,000,000) ريال سعودي، مسجلة بالسجل التجاري رقم 1010011570، رقم الموجود 7000029889، العنوان 3533، 11481، الرياض - المملكة العربية السعودية، رقم الهاتف 0114778433، العنوان الوطني 8081 - الشيف عبد الرحمن بن حسن - الوزارات - المعذر وحدة رقم 2، الرياض - 3144، المملكة العربية السعودية، الموقع الإلكتروني www.saib.com.sa، ومرخصة بموجب المرسوم الملكي رقم 31/31396/06/25 تاريخ 1396/06/25 خاضعة لرقابة وشراف البنك المركزي السعودي.

Wrong dispute of transactions or account statement Note: fees depend on banking segmentation (Gold and/or Platinum)	SAR 15	الاعتراض الخاطئ على العمليات أو كشف الحساب
9-2 All transactions executed in foreign currencies by the Card member will be calculated in Saudi Riyals, and such will be calculated pursuant to the spot exchange rates applied by Visa and MasterCard at the time of actual deduction from the account, and the Bank will not bear any liability as to any differences or fluctuations in the 1.1 foreign exchange. A foreign currency mark-up will be levied on all foreign currency transactions.	ملاحظة: الرسوم تعتمد على الشريحة البنكية (الذهبية وألوان البنوك). 2-9 يتم احتساب كافة العمليات التي يقوم بها صاحب البطاقة بالعملات الأجنبية بالريال السعودي، ويتم احتساب ذلك بموجب سعر صرف العملة حسب شبكة فيزا وأو ماستركارد حين الخصم الفعلي من الحساب، ولا يتحمل البنك أي اختلافات أو فروقات في أسعار تحويل العملة، ويفرض فرق تغير العملة على كل العمليات بالعملات الأجنبية.	
10. Account Statement		10. كشف الحساب
10-1 The Bank will issue a monthly Account Statement stating all transactions executed and posted to the account. The Bank will send the Account Statement to the Card member by ordinary mail service or electronically through the Internet banking account of the Card member on the website of the Bank or by any other means that may be selected by the Bank.	1-10 يصدر البنك كشفاً إلكترونياً شهرياً يبين كافة العمليات التي تمت على البطاقة والمقيدة بالحساب، وما يتربّع عليها من رسوم ومصاريف، ويمكن للعميل الاطلاع على تفاصيل العمليات وطبيعتها من خلال موقع البنك عبر الإنترنت المصرفي.	
10-2 The Account Statement will be considered correct and binding on the Card member, and in case of any objection, the Card member must notify the Bank of such objection within thirty (30) days of the date of issuing the Account Statement. If no objection is received from the Card member within the prescribed period, the Card member shall be deemed to be in agreement of the Account Statement and no objection will be accepted later.	2-10 يعتبر كشف الحساب صحيحاً وملزاً لصاحب البطاقة، وفي حال وجود أي اعتراض فينبعي على صاحب البطاقة إشعار البنك به خلال (30) ثلاثة يوماً من تاريخ إصدار كشف الحساب، وفي حال عدم تلقي البنك أي إشعار من صاحب البطاقة خلال المدة المذكورة فسيعتبر صاحب البطاقة مقرأً بصحّة كشف الحساب، ولن يقبل منه بعد ذلك أي اعتراض.	

Signature:

التوقيع:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

C.13.202.15

البنك السعودي للاستثمار، شركة مساهمة سعودية برأس مال مدفوع قدره اثنا عشر مليار وخمسمائة مليون 12,500,000,000 (12.5 billion SAR)، مسجلة بالسجل التجاري رقم 1010011570. الرقم المودع 7000029889. العنوان 3533 - الرياض - المملكة العربية السعودية، رقم الهاتف 0114778433 - العنوان الوطني 8081 - الشيف عبد الرحمن بن حسن - الوزارات - المعذر وحدة رقم 2 الرياض - 3144 - المملكة العربية السعودية، الموقع الإلكتروني www.saib.com.sa، ومرخصة بموجب المرسوم الملكي رقم 31/31396/06/25 تاريخ 1396/06/25 خاضعة لرقابة وشراف البنك المركزي السعودي.

11. Notices

All notices to the Card member will be sent through ordinary mail service or electronic mail or through SMS text messages or by any other means to be selected by the Bank to the address details of the Card member, as set forth in the General Terms & Conditions and the declaration in the debit card application form.

All notices and communication issued in the manner indicated above will be deemed communicated to the Card member, and the Bank will not be responsible for non-receipt of any document sent to the Card member if the Card member changes his/her address, unless such change has been communicated to the Bank in writing in a period not less than seven (7) days before such change took place, and in this case, the Card member must specify his/her address and phone and mobile numbers. The Bank will not be held responsible if the Card member fails to communicate the change of address to the Bank, and as well the Bank will not be responsible if any fault or delay occurs with respect to the means of communication, not caused by the Bank.

12. Card member Obligations and Responsibilities

The Card member will be responsible for any obligations arising from issuance of the Card such as issuing a replacement card – including cash withdrawal, point of sale or internet transactions, which will be debited from the cardholder account with the bank. The Card member will be responsible for all uses of the card whether used by self or by another person on his behalf. The card member hereby agrees to provide the bank with any information that might be requested by the bank either for account opening or account details update.

The Card member shall indemnify the Bank with respect to any losses, expenses, charges, claims or penalties borne by the Bank as a result of the Card member breaching any of the provisions of the General Terms & Conditions or resulting

Signature:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

Royal Decree No
G.13.202.15

11. الإشارات

يتم إرسال كافة الإشعارات إلى صاحب البطاقة عن طريق البريد العادي أو البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة (SMS) أو أي طريقة أخرى يختارها البنك وعلى تفاصيل عنوان صاحب البطاقة وفق ما هو موضح في الشروط والأحكام العامة ونموذج طلب التقدم على فتح حساب والحصول على بطاقة الصراف الآلي، وتعتبر جميع الإشعارات والمخاطبات التي تتم بهذه الطريقة قد وصلت لصاحب البطاقة، ولن يكون البنك مسؤولاً عن عدم استلام أي مستند يتم إرساله إلى صاحب البطاقة إذا قام بتغيير عنوانه، مالم يشعر البنك كتابة بذلك التغيير بمدة لا تقل عن سبعة (7) أيام قبل حصول التغيير، وفي هذه الحالة ينبغي على صاحب البطاقة أن يبين عنوانه ورقم هاتفه ورقم جواله ولن يكون البنك مسؤولاً إذا قصر أو عجز صاحب البطاقة عن القيام بذلك، كما لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خلل أو تأخير يحدث في أي وسيلة من الوسائل المذكورة، ولا يكون البنك سبباً فيه.

12. التزامات ومسؤوليات صاحب البطاقة

يتم اقتطاع كافة المصارييف التي تنشأ من استخدام البطاقة مثل رسوم إصدار بطاقة بديلة - بما في ذلك السحوبات النقدية أو المشتريات عبر نقاط البيع أو من خلال الإنترنت أو غير ذلك من العمليات - من حساب صاحب البطاقة لدى البنك والذي يكون في كافة الحالات مسؤولاً عن كافة الالتزامات المتعلقة بذلك الاستخدامات سواءً كان هو الذينفذ تلك المعاملات أونفذها شخص آخر نيابة عنه، ويوافق صاحب البطاقة على تزويذ البنك بأي معلومات أو بيانات قد يطلبه البنك لفتح حساب لديه أو لغایات تحدث السانات.

يخلب صاحب البطاقة البنك من مسؤولية تحمل أي خسائر، رسوم، مطالبات أو غرامات والتي قد يتحملها البنك نتيجة لعدم الالتزام بهذه الشروط والأحكام أو أي خدمات قد يقدمها البنك ذات علاقة بالبطاقة.

التوقيع:

from the services provided by the Bank in relation to the Card.	13. شكاوى صاحب البطاقة بإمكان صاحب البطاقة ان يسجل اي شكوى او استفسار يتعلق بالبطاقة باستخدام اي من الوسائل التالية:
13. Complaints of the Card member The Card member may record/file any complaint or enquiry relating to the Card by using any of the following means:	1-13 الرقم المجاني (8001248000) داخل المملكة العربية السعودية فقط) أو الرقم (00966114183100) من خارج المملكة العربية السعودية. 2-13 مراسلة وحدة شكاوى العملاء- البنك السعودي للاستثمار- المكتب الرئيسي- ص.ب: 3533 الرياض 11481 المملكة العربية السعودية. 3-13 بإمكان صاحب البطاقة ان يقدم شكواه إلى أي فرع من فروع البنك مزودة بالمعلومات المطلوبة. 4-13 يمكن لصاحب البطاقة في حال تعرضه لعملية احتيال الاتصال بالرقم المجاني (8001248000) داخل المملكة العربية السعودية فقط) أو الرقم (00966114183100) من خارج المملكة العربية السعودية ليقاف البطاقة او عن طريق تطبيق البنك السعودي للاستثمار.
13-1 Toll-free 800 124 8000 (inside Kingdom of Saudi Arabia), and the number 00966114183100 (from outside the Kingdom of Saudi Arabia).	1-13 الرقم المجاني (8001248000) داخل المملكة العربية السعودية فقط) أو الرقم (00966114183100) من خارج المملكة العربية السعودية.
13-2 To write to: Customers' Complaints Unit, The Saudi Investment Bank, Head Office, PO Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia.	2-13 مراسلة وحدة شكاوى العملاء- البنك السعودي للاستثمار- المكتب الرئيسي- ص.ب: 3533 الرياض 11481 المملكة العربية السعودية.
13-3 The Card member may submit his/her complaint to any branch of the Bank citing all relevant and required information.	3-13 بإمكان صاحب البطاقة ان يقدم شكواه إلى أي فرع من فروع البنك مزودة بالمعلومات المطلوبة.
13-4 In case of a fraudulent transaction, the cardholder may call the toll-free number (8001248000) within the Kingdom of Saudi Arabia only) or the number (00966114183100) from outside the Kingdom to stop the card, or via the Saudi Investment Bank application.	4-13 يمكن لصاحب البطاقة في حال تعرضه لعملية احتيال الاتصال بالرقم المجاني (8001248000) داخل المملكة العربية السعودية فقط) أو الرقم (00966114183100) من خارج المملكة العربية السعودية ليقاف البطاقة او عن طريق تطبيق البنك السعودي للاستثمار.
14. Amendment of the General Terms & Conditions The Bank reserves the right at all times, as per its sole discretion, to change and amend the General Terms & Conditions without prejudice to the principles of Sharia law, and the effective date of such change or amendment will be after thirty (30) days starting from the date of communicating such change or amendment to the customer (i.e., Card member). If the Card member does not accept such change or amendment, he/she may suspend the provisions of the General Terms & Conditions and then cancel his/her Card/s, provided such cancellation will be made by a written or authenticated notice before the date set for the validity of the change or amendment, and this will be followed by immediate settlement of all unpaid balances and the obligations related to the debit card.	14. تعديل الشروط والأحكام العامة يحتفظ البنك لنفسه في جميع الأوقات وبناءً على تقديره المطلق بالحق في تغيير وتعديل الشروط والأحكام العامة دون المساس بمبادئ الشريعة الإسلامية، وبدأ سريان مثل هذا التغيير أو التعديل بعد (30) يوماً من التاريخ الذي أبلغ فيه العميل بهذا التغيير أو التعديل، وإذا لم يوافق صاحب البطاقة على تلك التغييرات أو التعديلات، فيمكنه طلب الغاء البطاقة/البطاقات التي بحوزته، على أن يكون ذلك بإشعار خطى أو موثق قبل التاريخ المحدد لسريان التغييرات أو التعديلات، وبناءً عليه سيتم استيفاء جميع الالتزامات المستحقة على البطاقة.
15. General Provisions 15-1 The Card member acknowledges that he/she has read the General Terms & Conditions and understood its content, and agrees to abide by it. The Card member by submitting the application for the Card or	15. أحكام عامة 1-15 يقر صاحب البطاقة بأنه قد قرأ الشروط والأحكام العامة وفهم محتوياتها، ووافق على الالتزام بموجهاها، ويعني التوقيع على مستند استلام التوقيع:

Signature:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

C.13.202.15

البنك السعودي للاستثمار، شركة مساهمة سعودية برأس مال مدفوع قدره اثنا عشر مليار وخمسمائة مليون (12,500,000,000) ريال سعودي، مسجلة بالسجل التجاري رقم 1010011570 ،الرقم الموجود 7000029889 ص.ب 3533 ،الرياض 11481 ،المملكة العربية السعودية، رقم الهاتف 0114778433 ، العنوان الوطني 8081 - الشيف عبد الرحمن بن حسن - الوزارات - المعاذر وحدة رقم 2 الرياض: 3144 ،المملكة العربية السعودية، الموقع الإلكتروني www.saib.com.sa ، ومرخصة بموجب المرسوم الملكي رقم 31/م بتاريخ 1396/06/25 خاضعة لرقابة وشراف البنك المركزي السعودي.

<p>the instrument for receipt of the Card or activation of the Card, or use of the Card means that the Card member has read, understood and agreed to the provisions of the General Terms & Conditions and undertakes to abide by its provisions.</p>	<p>البطاقة أو استخدام البطاقة أن صاحب البطاقة قد قرأ وفهم وافق على بنود الشروط والأحكام العامة وتعهد بالالتزام بأحكامها.</p>
<p>15-2 The General Terms & Conditions has been made in Arabic and English languages; nonetheless, the Card member acknowledges and agrees that Arabic language version shall have precedence over the English version, and that the Arabic version shall be referred to in case of any arising dispute or controversy.</p>	<p>15-2 كتبت الشروط والأحكام العامة باللغتين العربية والإنجليزية، إلا أن صاحب البطاقة يقر بموافقته على أن اللغة العربية هي الفيصل الحاكم والتي يرجع إليها في حالة نشوء أي نزاع أو خلاف.</p>
<p>15-3 The Bank shall be entitled to freeze the account of the Card and de-activate the Card upon expiry of the ID/Iqama of the Card member or in case of failure to update the personal data of the Card member; and to avoid that, the Card member will be obliged to periodically update his/her personal information.</p>	<p>15-3 يحق للبنك تجميد حساب البطاقة، وإيقاف البطاقة عند انتهاء صلاحية هوية/إقامة صاحب البطاقة أو عدم تحديث البيانات الشخصية، وتفادياً لذلك يلتزم صاحب البطاقة بتحديث بيانته بشكل دائم.</p>
<p>15-4 The Bank is entitled to determine ways to verify the Card member through phone banking service, and through a series of questions, instructions, procedures and mechanism or by the employee in the bank, and The Card member is committed to responding to these questions, instructions and procedures, and cooperate with the bank in its implementation.</p>	<p>15-4 للبنك أن يحدد طرقاً للتعرف على صاحب البطاقة عن طريق خدمة الهاتف الخاصة بالبنك، وذلك من خلال مجموعة من الأسئلة والتعليمات والإجراءات الآلية أو عن طريق الموظف المختص في البنك، ويلتزم صاحب البطاقة بالاستجابة لهذه الأسئلة والتعليمات والإجراءات، والتعاون الكامل مع البنك في تنفيذها.</p>
<p>15-5 The Bank may undertake from time to time to offer various optional advantages and banking products to the Card member and send the same to the address of the Card member, so the Card member accepts receiving such offers unless the Card member states in writing his disapproval of receiving such offers.</p>	<p>15-5 قد يقوم البنك من وقت لآخر بعرض مزايا اختيارية متنوعة، ومنتجات مصرافية على صاحب البطاقة، وإرسال شرح لها على عنوانه أو الجوال المسجل لدى البنك، ويقر صاحب البطاقة بموافقته على تلقي تلك العروض، إلا إذا صرحت البنك خطياً بعدم موافقته على تلقيها.</p>
<p>15-6 The invalidity of any section or provision in the General Terms & Conditions shall not result in the invalidity of the other sections or provisions of the General Terms & Conditions.</p>	<p>15-6 لا يترتب على عدم صحة أي مادة أو نص في الشروط والأحكام العامة عدم صحة المواد والنصوص الأخرى فيها.</p>
<p>16. Customers Protection Principles and Guidelines Terms</p>	<p>16. الأحكام الخاصة بمبادئ وقواعد حماية العملاء</p>
<p>The customer acknowledges that he has seen, read, understood and agreed to the clauses / terms of this document , that the bank has encouraged him to review these</p>	<p>يقر العميل بأنه قد اطلع وقرأ وفهم وافق على بنود / شروط هذا المستند وأن البنك قد قام بحثه على مراجعة تلك الشروط والأحكام وأن البنك قد أجابه</p>

Signature:

التوقيع:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

C.13.202.15

البنك السعودي للاستثمار، شركة مساهمة سعودية برأس مال مدفوع قدره اثنا عشر مليار وخمسمائة مليون (12,500,000,000) ريال سعودي، مسجلة بالسجل التجاري رقم 1010011570، الرقم المودع 7000029889، ص.ب. 11481، المملكة العربية السعودية، رقم الماينت 0114778433، العنوان الوطني 8081 - الشيف عبد الرحمن بن حسن - الوزارات - المعذر وحدة رقم 2 الرياض - 3144، المملكة العربية السعودية، الموقع الإلكتروني www.saib.com.sa، ومرخصة بموجب المرسوم الملكي رقم 31/3144 تاريخ 1396/06/25 خاضعة لرقابة وشراف البنك المركزي السعودي.

<p>terms and conditions and that the bank has answered any queries (if any) related to these terms and conditions/clauses.</p>	<p>على أية استفسارات (إن وجدت) تخص تلك الشروط والأحكام /البنود.</p>
<p>The bank has the right to amend the clauses / terms of this document upon notifying the customer of such amendment through an SMS sent to his registered mobile phone in the bank's records, 30 days before the amendment validation. The customer also has the right to object to that amendment by submitting a request through the bank's official channels (Contact Center, Branches, Customer Care Department, or other authenticated electronic means).</p>	<p>يحق للبنك تعديل بنود / شروط هذا المستند مع إبلاغ العميل بذلك التعديل من خلال رسالة نصية ترسل إلى هاتفه المحمول المعتمد حسب سجلات البنك وذلك قبل 30 يوم من تاريخ ذلك التعديل، كما يحق للعميل الاعتراض على ذلك التعديل من خلال تقديم طلب حسب القنوات الرسمية للبنك (مركز الاتصال، الفروع، مركز العناية بالعميل، أو الوسائل الإلكترونية الموثقة).</p>
<p>The customer acknowledges receipt of either hard or soft copy of the terms / conditions of this document.</p>	<p>يقر العميل باستلام نسخة ورقية أو إلكترونية من بنود / شروط هذا المستند.</p>
<p>17. Value Added Tax</p> <p>It is understood and agreed that any amounts due under these terms and conditions are exclusive of any Value Added Tax (VAT). Hence VAT shall be added at the current applicable rate as amended from time to time, as per the VAT Rules and Regulations effective the First of January 2018.</p>	<p>17. ضريبة القيمة المضافة</p> <p>من المفهوم والمتفق عليه أن أي مبالغ مستحقة ضمن هذه الشروط والأحكام لا تتضمن ضريبة القيمة المضافة ("الضريبة"). ولذا فإن هذه الضريبة سيتم إضافتها حسب النسبة المطبقة في ذلك الوقت والممكن تعديلها من وقت لآخر حسب الأنظمة والتشريعات الخاصة بضريبة القيمة المضافة وذلك اعتباراً من الأول من يناير للعام 2018م.</p>
<p>18. Law of Agreement and Litigation</p> <p>The General Terms & Conditions and all resulting rights of the Owner of the Primary Card or the Supplementary Card as well as the rights of the Bank shall be subject to, and shall be construed, the laws and regulations prevailing in the Kingdom of Saudi Arabia and the instructions issued by the Regulatory bodies; therefore, any claim, dispute or controversy arising from the application of the General Terms and Conditions shall be submitted to the competent judicial authorities in the Kingdom of Saudi Arabia, i.e., Banking Disputes Settlement Committee.</p>	<p>18. القانون المطبق والتقاضى</p> <p>تحضع الشروط والأحكام العامة، وما يتربّع عليها من حقوق لصاحب البطاقة أو البطاقة الإضافية، وكذلك حقوق البنك، ويتم تفسيرها وفقاً للقوانين والأنظمة السارية في المملكة العربية السعودية وللتعليمات الصادرة من الجهات الرقابية وعليه، فإن أي مطالبة أو نزاع أو خلاف ينشأ من تطبيق الشروط والأحكام العامة يجب رفعها إلى الجهة القضائية المختصة في المملكة العربية السعودية أي (لجنةتسوية المنازعات المصرفية).</p>

Signature:

التوقيع:

The Saudi Investment Bank, a Saudi joint-stock company with a paid-up capital of SAR 12,500,000,000 (12.5 billion SAR), registered under CRN 1010011570 and Unified Number 7000029889. Its registered address is P.O. Box 3533, Riyadh 11481, Kingdom of Saudi Arabia, with a national address at Sheikh Abdulrahman bin Hassan Street, Al-Ma'ather District, Unit No. 2, Riyadh 8081. For inquiries, please contact us at +966 11 4778433 or visit our website at www.saib.com.sa. The bank is licensed by and subject to the supervision and control of the Saudi Central Bank under Royal Decree No. M/31 dated 25/06/1396 H.

C.13.202.15

البنك السعودي للاستثمار، شركة مساهمة سعودية برأس مال مدفوع قدره اثنا عشر مليار وخمسمائة مليون ريال سعودي، مسجلة بالسجل التجاري رقم 1010011570، رقم الموجود 7000029889، ص.ب. 3533، الرياض - 11481، المملكة العربية السعودية، رقم الهاتف 0114778433، العنوان الوطني 8081 - الشيخ عبد الرحمن بن حسن - الوزارات - المعذر وحدة رقم 2، الرياض - 12622، 3144، المملكة العربية السعودية، الموقع الإلكتروني www.saib.com.sa، ومرخصة بموجب المرسوم الملكي رقم 31/م بتاريخ 1396/06/25 خاضعة لرقابة وشراف البنك المركزي السعودي.